



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

**AUSSCHREIBUNG VON STIPENDIEN FÜR  
UNIVERSITÄTSSTUDENTEN, DIE SICH  
AUFGRUND DES COVID-19-NOTSTANDES IN  
EINER NOTLAGE BEFINDEN**

**BANDO DI CONCORSO PER BORSE DI STUDIO  
PER STUDENTI UNIVERSITARI IN CONDIZIONI  
DISAGIATE A CAUSA DELL'EMERGENZA  
COVID-19**

**TEILNAHMEGESUCH**

Ersatzerklärung  
laut D.P.R. Nr. 445/2000

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE**

Dichiarazione sostitutiva di certificazione  
ai sensi del D.P.R. 445/2000

Der/die Unterfertigte

Il/la sottoscritto/a

geboren in (Provinz )  
am  
Steuernummer  
wohnhaft in  
Ort (Provinz )  
Adresse, Nr.  
Handynummer  
E-Mail

nato/a a (prov. )  
in data  
codice fiscale  
residente a  
comune (prov. )  
via, n.  
cellulare  
e-mail

**ERSUCHT**

im Sinne der Art. 46, 47 und 48 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 und in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falscherklärungen bei der Erstellung des vorliegenden Gesuchs oder der Angabe von nicht wahrheitsgetreuen Tatsachen oder Informationen (Art. 75 und 76 des D.P.R. 445/2000)

zur Teilnahme an der im Betreff genannten Ausschreibung zugelassen zu werden, um ein Stipendium zu erhalten.

**CHIEDE**

ai sensi degli artt. 46, 47 e 48 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, consapevole delle responsabilità penali a cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci rese nella presente istanza o di esibizione di atti falsi o contenenti dati non rispondenti a verità (artt. 75 e 76 del D.P.R. 445/2000)

di essere ammesso/a a partecipare al Bando in oggetto, concorrendo all'assegnazione di una borsa di studio.

**UND ERKLÄRT DIESBEZÜGLICH**

im akademischen Jahr 2020/2021 für folgenden Studiengang angemeldet zu sein:

und zwar bei der Universität von

nicht über 30 Jahre alt zu sein;  
in der Provinz Bozen wohnhaft zu sein;

hinsichtlich der wirtschaftlichen Situation der Familie über eine EEVE-Erklärung mit einem FWL von maximal 2,3 zu verfügen;  
mindestens die Hälfte der, für jedes abgeschlossene akademische Jahr, vorgesehenen Kreditpunkte erzielt zu haben (dies gilt nur für Studenten ab dem zweiten Jahr). Für Studenten an ausländischen Universitäten werden die Kreditpunkte herangezogen, welche der ECTS Tabelle entsprechen (European Credit Transfer and Accumulation).

**A TAL FINE DICHIARA**

di essere iscritto nell'anno accademico 2020/2021 al seguente corso di laurea:

presso l'Università degli Studi di

di non aver superato i 30 anni di età;  
di essere residente nella provincia di Bolzano;

di essere in possesso, con riferimento alla condizione economica familiare, di DURP con VSE inferiore o uguale a 2,3;  
di aver conseguito almeno la metà dei CFU previsti per ciascuno degli anni accademici conclusi (solo per gli studenti dal secondo anno). Per gli studenti presso Università all'estero il numero dei crediti corrispondenti a quelli richiesti secondo le tabelle ECTS (European Credit Transfer and Accumulation).



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

**PARTNER DER WIRTSCHAFT**

**AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA**

sich aufgrund des COVID-19 Notstands in einer wirtschaftlich benachteiligten Situation zu befinden infolge von:

- Verlust oder Aussetzung der Arbeitstätigkeit eines Elternteils im Laufe des Jahres 2020 sowie im ersten Halbjahr 2021;
- Umsatzrückgang von 30% im Jahr 2020 im Vergleich zu 2019 betreffend die Arbeitstätigkeit eines selbständig oder als Inhaber eines Einzelbetriebs tätigen Elternteils;
- Ableben eines selbständig oder als Inhaber eines Einzelbetriebs tätigen Elternteils aufgrund von Covid-19.

keine weiteren Stipendien erhalten zu haben, welche nicht mit der vorliegenden Ausschreibung kumuliert werden können.

Detaillierte Beschreibung und Information betreffend die eingetretene Notlage laut Art. 3 der Ausschreibung. Sämtliche Unterlagen, welche die Notlage belegen, müssen beigelegt werden.

Der/die Unterfertigte teilt die Bankkoordinaten für die Gutschrift des eventuell zuerkannten Stipendiums mit:

Bank  
IBAN  
Kontoinhaber

Datum

Unterschrift \_\_\_\_\_

di trovarsi in condizioni di disagio economico a causa dell'emergenza epidemiologica da COVID-19 dovuto a:

- perdita o sospensione dell'attività lavorativa di uno dei genitori, nel corso del 2020 o nel primo semestre 2021;
- perdita di fatturato - nella misura del 30% nell'anno 2020 rispetto all'anno precedente - dell'attività lavorativa del genitore lavoratore autonomo o titolare di ditta individuale;
- decesso di un genitore causa COVID-19, lavoratore autonomo o titolare di ditta individuale.

di non aver percepito altre borse di studio a qualsiasi titolo che non possono essere cumulate con il presente bando.

Descrizione e informazioni dettagliate sulla situazione di disagio in coerenza con quanto indicato all'art. 3 del bando. Allegare ogni documentazione utile a comprovare la situazione di disagio.

Il/la sottoscritto/a comunica le proprie coordinate bancarie per l'effettuazione dell'accredito dell'importo della borsa di studio se assegnata:

Banca  
IBAN  
Nome intestatario

Data

Firma \_\_\_\_\_

**ANLAGEN**

- Kopie einer gültigen Identitätskarte des Gesuchstellers;
- letzte verfügbare EEVE-Erklärung;
- Eintragungsbestätigung bei einer Universität (akademisches Jahr 2020/2021) sowie jegliches von der Universität ausgestellte Dokument, welches die abgelegten Prüfungen und erzielten Kreditpunkte belegt;
- andere Dokumente, welche die Notlage laut Art. 3 der Ausschreibung belegen.

**ALLEGATI**

- copia di un documento di identità valido del dichiarante;
- dichiarazione DURP (ultima disponibile);
- certificato di iscrizione all'università (anno accademico 2020/2021) unitamente all'attestato di carriera ovvero altro documento rilasciato dall'Ateneo di riferimento attestante esami e crediti conseguiti;
- altri documenti comprovanti la situazione di disagio di cui all'articolo 3 del bando.